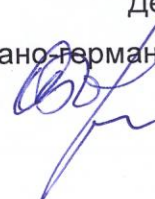


МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

П ВГУ 2.1.02.450402М – 2019

Декан факультета
романо-германской филологии



О.О. Борискина

26.08.2019 г.

ПОЛОЖЕНИЕ

**о порядке проведения практик по направлению подготовки
45.04.02 Лингвистика
Магистратура**

РАЗРАБОТАНО – рабочей группой факультета романо-германской филологии

ОТВЕТСТВЕННЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬ – заведующий кафедрой французской филологии
Е.А. Алексеева

ИСПОЛНИТЕЛЬ – доцент кафедры французской филологии А.В. Щербакова

Утверждено Ученым советом факультета романо-германской филологии (протокол № 12 от
01.07.2019 г.)

ВВЕДЕНО В ДЕЙСТВИЕ приказом ректора от 28.08.2019 г. № 0683

ВВОДИТСЯ ВЗАМЕН П ВГУ 2.1.02.450402М – 2019 Положения о порядке проведения практик по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. Магистратура

СРОК ПЕРЕСМОТРА при изменении ФГОС

1 Область применения

Настоящее положение обязательно для обучающихся по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика и научно-педагогических работников, обеспечивающих подготовку по указанному направлению подготовки.

2 Нормативные ссылки

Настоящее положение разработано в соответствии со следующими нормативными документами:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 1 июля 2016 г. № 783.

И ВГУ 2.1.12 – 2017 Инструкция о порядке проведения практик по основным образовательным программам высшего образования.

3 Общие положения

3.1 При реализации направления подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) факультетом романо-германской филологии проводятся следующие практики:

ООП (профиль)	Виды практики	Тип в соответствии с учебным планом	Способ проведения (стационарная / выездная)	Время проведения (курс, семестр)	Трудоемкость, ЗЕТ	Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)
Теория и практика перевода	Производственная	письменный перевод	Стационарная	1 курс, 2 семестр	9	Зачет с оценкой
		устный перевод	Стационарная	1 курс, 2 семестр	6	Зачет
		научно-исследовательская работа	Стационарная	1-2 курс, 1-4 семестр	15	Зачет
		по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	Стационарная	2 курс, 3 семестр	9	Зачет с оценкой
		отраслевой перевод	Стационарная	2 курс, 4 семестр	6	Зачет
		преддипломная	Стационарная	2 курс, 4 семестр	6	Зачет
	Про-Из-	научно-исследовательская	Стационарная	1-2 курсы, 1-2 се-	22	

сопровождение проектной деятельности в сфере международного сотрудничества	работа		местры, 3-4 семестры		Зачет, Зачет с оценкой
	педагогическая	Стационарная	2 курс, 3 семестр	10	Зачет с оценкой
	по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, организационно-управленческая	Стационарная	1 курс, 2 семестр	12	Зачет с оценкой
	преддипломная	Стационарная	2 курс, 4 семестр	10	Зачет

4 Организация практик

4.1 Общие требования к организации практик

Производственная практика организуется выпускающей кафедрой.

Организация проведения практик, предусмотренных основной образовательной программой (далее – ООП), осуществляется на основе договоров Университета с организациями, деятельность которых соответствует направленности реализуемой образовательной программы по соответствующему профилю (далее – организация).

Стационарная практика – это практика, которая проводится в образовательной организации, в которой обучающиеся осваивают ООП, или в иных организациях, расположенных на территории населенного пункта, в котором расположена образовательная организация.

Базами для проведения практик могут являться различные предприятия (российские и иностранные организации), международные отделы и пресс-центры государственных и негосударственных организаций, средства массовой информации, туристические агентства, организации и отделы переводческого профиля, государственные и негосударственные образовательные учреждения, с которыми Университет заключил договоры о прохождении практики.

Направление на практику в сторонние организации оформляется приказом ректора Университета (или иного уполномоченного им должностного лица) с указанием закрепления каждого обучающегося за организацией, а также с указанием вида и сроков прохождения практики.

Производственная практика может проводиться в структурных подразделениях Университета. Закрепление студентов за структурным подразделением университета и назначение руководителей практик оформляется распоряжением декана.

Для руководства производственной практикой в сторонних организациях назначаются руководитель практики из числа лиц, относящихся к научно-педагогическим работникам Университета (далее – руководитель практики от Университета), и руководитель практики из числа работников профильной организации (далее – руководитель практики от организации). Для руководства практикой, проводимой в подразделениях Университета, назначается только руководитель (руководители) практики от Университета.

Руководитель практики от Университета:

- составляет рабочий график (план) проведения практики;
- разрабатывает индивидуальные задания для обучающихся, выполняемые в период практики;
- участвует в распределении обучающихся по рабочим местам и видам работ в организации;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания установленным ООП требованиям к содержанию соответствующего вида практики;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий;
- оценивает результаты прохождения практики обучающимися.

Руководитель практики от организации:

- согласовывает индивидуальные задания, содержание и планируемые результаты практики;
- предоставляет рабочие места обучающимся;
- обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимся, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда;
- проводит инструктаж обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка.

Обучающиеся, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить производственную, в том числе преддипломную практику в организациях по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию и планируемым результатам обучения. В этом случае договор об организации и проведении практики не заключается, а соответствие профессиональной деятельности содержанию практики подтверждается справкой (Приложение Г Инструкции о порядке проведения практик по основным образовательным программам высшего образования).

Для прохождения производственной практики прохождение медицинского осмотра не требуется. Оплата проезда и дополнительных расходов не производится.

4.2. Порядок и сроки представления отчетности по практике

Основным документом, в котором отражается ход производственной практики, является дневник. Форма и структура дневника практики определяется Учебно-методическим управлением Университета.

Для прохождения преддипломной практики и выполнения научно-исследовательской работы дневник не выдается. Форма отчетности по преддипломной практике и научно-исследовательской работе определяется программой практики.

Обучающийся должен отчитаться о результатах практики в течение 2 дней после ее окончания.

Результаты прохождения практики каждого типа определяются путем проведения промежуточной аттестации, вносятся в аттестационную ведомость и в зачетную книжку студента.

Обучающиеся, не выполнившие программы практик по уважительной причине, направляются на практику повторно, в течение следующего семестра по индивидуальному графику и в свободное от учебы время.

Обучающиеся, не выполнившие программы практик без уважительной причины или получившие неудовлетворительную оценку, могут быть отчислены из Университета как

имеющие академическую задолженность в порядке, предусмотренном Положением о проведении промежуточной аттестации обучающихся в Университете (п. 8.9), или им предоставляется возможность пройти практику повторно в течение срока ликвидации задолженностей по индивидуальному графику и в свободное от учебы время.

После подведения итогов практики, руководитель практики должен в течение 10 дней предоставить отчет в деканат факультета. Деканат формирует общий отчет по всем видам практик и предоставляет в УМУ до 01.12 и 01.05.

4.3 Иные особенности при организации практик для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья

Особенности организации практик для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья закрепляются Положением о проведении адаптированной практики по указанному направлению подготовки.

ОТВЕТСТВЕННЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬ



Е.А. Алексеева